

***íti te swíyeqe qas te
iyéysele swíweles
mámeles.***



There is a man and
his two boys.

<https://stoloshxweli.org>

***Le íwestes kw'es les
háwe.***



He showed them how
to hunt.

<https://stoloshxweli.org>

lam yutl'ólem .



So they went

<https://stoloshxweli.org>

***qésu me chxélcha
te tl'elqtéle***



and they got a catch
of deer.

<https://stoloshxweli.org>

***kw'ítsetes te tl'elqtéle
sxélches.***



...they cut up their
deer harvest.

<https://stoloshxweli.org>

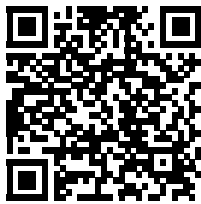
***"kw'e xwe'ítstexw tset
cha kwa?"***



'What are we going to
do with it?

<https://stoloshxweli.org>

***Kw'ay kw'as u kwelám
o," xétstexwes.***



You can't keep any,
he told them.

<https://stoloshxweli.org>

***"Lachxw mamt lam
te siyelólexwe".***



"You have to give it
away to the Elders."

<https://stoloshxweli.org>

***"qex syóystset qe
tset ew lam ò íkw'et"***



Our work was lots,
but we have to give it
away.'

<https://stoloshxweli.org>

***hálem qesu ley
hemámt yutl'lólem.***



They went, and then
they gave it all away.

<https://stoloshxweli.org>

***xwa qe lay ukw' te
tl'eqtéle.***



So the deer ran out

<https://stoloshxweli.org>

osu xwe'í q'ólthet.



So they returned
home

<https://stoloshxweli.org>

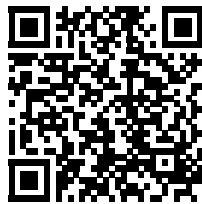
Osu thet the tals:



And so their mother
said:

<https://stoloshxweli.org>

iyólem kw'es kwíxetset.



it would be good if we
named them

<https://stoloshxweli.org>

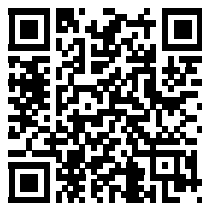
***óxwestset kw'es
xwlémexwelh skwixs te
mámeletset.***



We give our children
an Indian name

<https://stoloshxweli.org>

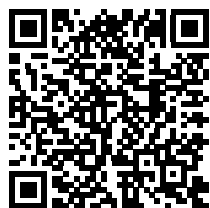
***La kw'átsetes álhtel
the siyólexwe slháli.***



they went to see an
old woman

<https://stoloshxweli.org>

***petámetes "we is iyólem
kw'as máythóx"?***



She asked her:
“would it be alright if
you helped us”

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'i kw'els kwíxet thel
swóweles l'mámele.***



I want to name my
boys, my kids

<https://stoloshxweli.org>

***emét thútl'ò slháli, osu
tóltes.***



the woman sat down,
and she thought
about it.

<https://stoloshxweli.org>

***kweléxwes te yéysele
skwix.***



She found two names

<https://stoloshxweli.org>

osu óxwestes.



and she gave them to
her.

<https://stoloshxweli.org>

tl'ósu lam t'okw' thút'l'ò.



She returned home.

<https://stoloshxweli.org>

***osu thétstexwes te
mámeles:***



and she told her
children

<https://stoloshxweli.org>

***"tsel kwélexw kw'e
skwíx els óxwelstole."***



"I found two names
that I am giving you."

<https://stoloshxweli.org>

***osu ey kw'es sqwálewels
yutl'ólem.***



And so they were
very happy (glad were
their feelings)

<https://stoloshxweli.org>